

## **Публічна невиключна Ліцензія на використання твору**

/“Креатив Коммонз” версія 2.0 з умовами “позначення авторства – некомерційного використання – розповсюдження на аналогічних умовах”/

Ліцензіар пропонує невиключні авторські права на Твір на умовах, визначених в цій Ліцензії, будь-якій особі, яка з ними погоджується (далі – Ліцензіату). Датою прийняття пропозиції Ліцензіара є дата, коли Ліцензіат почав учиняти дії з використання Твору.

Користуючись будь-якими правами на Твір, наведеними в цій Ліцензії, Ліцензіат обізнаний з умовами цієї Ліцензії, погоджується з ними та бере зобов'язання їх дотримуватись. Ліцензіар надає Ліцензіату права, визначені в цій Ліцензії, за умови погодження Ліцензіата з усіма умовами, визначеними в цій Ліцензії.

Сторони домовились про те, що терміни в цій Ліцензії вживаються в такому значенні:

Складений твір – періодичне видання, антологія, енциклопедія, будь-який інший збірник творів або будь-який складений твір.

Похідний твір – твір, що є творчою переробкою Твору без завдання шкоди його охороні (переклад, аранжування, адаптація тощо);

Організація колективного управління – громадське об'єднання, підприємство, яке управляє майновими правами Ліцензіара на колективній основі згідно з чинним законодавством України.

Механічні права – права на відтворення та опублікування Твору, зафіксованого у фонограмах та (або) відеограмах) на примірниках, які підлягають маркуванню контрольними марками.

Ліцензіат - фізична або юридична особа, яка в повному обсязі згідно чинного законодавства України здатна набувати цивільних прав, нести цивільні обов'язки та бути відповідачем за невиконання своїх обов'язків, які впливають із цієї Ліцензії.

Ліцензіар – автор Твору або суб'єкт виключних авторських прав на Твір, які надаються згідно цієї Ліцензії.

Уніфікований Ресурсний Ідентифікатор (УРІ) – веб-адреса інформації про управління правами, що включені до цієї Ліцензії.

Елементи Ліцензії – наступні атрибути Ліцензії, обрані Ліцензіаром та зазначені в назві Ліцензії: “позначення авторства – некомерційного використання – розповсюдження на аналогічних умовах”.

Усі інші терміни в цій Ліцензії вживаються у відповідності з чинним законодавством України.

## 2. Право вільного використання Твору.

Ця Ліцензія не поширюється на випадки вільного використання Твору, передбачені чинним законодавством України, та не має за мету зменшити, обмежити або вразити будь-які права на вільне використання Твору у випадках, передбачених законодавством

## 3. Права, які надаються Ліцензіату на умовах цієї Ліцензії

Ліцензіар надає Ліцензіату наступні невиключні авторські права на використання Твору на території всього світу на весь термін охорони авторських прав та без виплати будь-якої авторської винагороди (роялті) Ліцензіару:

1â, Відтворення Твору;

2â, Включення Твору як складової частини до Складеного твору та відтворення Твору як складової частини Складеного твору;

3â, Створення будь-якого Похідного твору та відтворення Похідного твору;

4â, Фіксації Твору, Похідного твору, Складеного твору у фонограмах та (або) відеограмах; (!!!)

5â, Розповсюдження примірників Твору, Складеного твору, Похідного твору або зафіксованих у фонограмах та (або) відеограмах примірників Твору, Складеного твору, Похідного твору;

6â, Публічного виконання Твору, Складеного твору, Похідного твору;

7â, Публічного сповіщення (у тому числі ретрансляції та сповіщення в мережі Інтернет) Твору, Складеного твору, Похідного твору;

8â, Подання Твору, Складеного твору, Похідного твору до відома публіки таким чином, що її представники можуть здійснити доступ до Твору, Складеного твору, Похідного твору з будь-якого місця і у будь-який час за їх власним вибором.

9â, Права, які наведені в пунктах 3.1 - 3.8 цієї Ліцензії, Ліцензіат має право реалізовувати в усіх відомих засобах інформації та форматах, а також у тих засобах інформації та форматах, які буде створено в майбутньому.

10â, Права, які наведені в пунктах 3.1 - 3.8 цієї Ліцензії, включають право на здійснення таких модифікацій в усіх відомих засобах інформації та форматах, які є технічно необхідними для реалізації авторських прав, які надаються згідно з пунктами 3.1 – 3.8 цієї Ліцензії.

11â, Усі права, які чітко не надані Ліцензіаром за цією Ліцензією, Ліцензіату, не надаються.

4. Додаткові вимоги Ліцензіара щодо використання Твору. Використання Твору Ліцензіатом способами, зазначеними в пункті 3 цієї Ліцензії, Ліцензіар дозволяє виключно на наступних умовах:

4.1. При кожному використанні Твору будь-яким способом, зазначеним в пункті 3 цієї Ліцензії, Ліцензіат зобов'язаний діяти лише згідно з умовами цієї Ліцензії, але Ліцензіат зобов'язаний включити копію цієї Ліцензії або Уніфікований Ресурсний Ідентифікатор на кожен примірник Твору або на примірник фонограми та (або) відеограми, в яких зафіксовано Твір. Ліцензіат не має права пропонувати або встановлювати будь-які інші умови на використання Твору, які б змінювали або обмежували умови цієї Ліцензії для інших користувачів. Ліцензіат не має права видавати субліцензії на Твір. Ліцензіат повинен цілком зберігати всі умови цієї Ліцензії цієї Ліцензії. Ліцензіат не має права використовувати Твір із застосуванням будь-яких технічних засобів, які контролюють доступ або застосування Твору у спосіб несумісний з умовами цієї Ліцензії. Вищенаведене положення стосується Твору як частини Складеного твору, але не вимагає застосування умов цієї Ліцензії до Складеного твору окремо від самого Твору. Якщо Ліцензіат створює будь-який Складений твір, при отриманні усного або письмового (в тому числі в електронній, цифровій формі) повідомлення від Ліцензіара Ліцензіат зобов'язаний наскільки це практично можливо вилучити зі Складеного Твору будь-які посилання на цього Ліцензіара, згідно з проханням. Якщо Ліцензіат створює Похідний Твір, при отриманні усного або письмового (в тому числі в електронній, цифровій формі) повідомлення від Ліцензіара Ліцензіат повинен наскільки це можливо на практиці вилучити з Похідного Твору будь-яке посилання на цього Ліцензіара, згідно з проханням.

2â, При кожному використанні Похідного Твору будь-яким способом, зазначеним у пункті 3 цієї Ліцензії, Ліцензіат зобов'язаний діяти лише в рамках умов цієї Ліцензії. Ліцензіат зобов'язаний включити копію цієї Ліцензії або на кожен примірник Похідного твору або на примірник фонограми та (або) відеограми, в яких зафіксовано в кожному копію або звукозапис кожного Похідного Твору, який Ліцензіат використовує на умовах цієї Ліцензії. Ліцензіат не має права пропонувати або встановлювати будь-які умови на використання Похідного Твору, які б змінювали або обмежували умови цієї Ліцензії або здійснення прав, що надаються за цією Ліцензією, користувачами. Ліцензіат зобов'язаний в повній мірі зберігати всі умови, що відносяться до цієї Ліцензії. Ліцензіат не має права використовувати Похідний твір із застосуванням будь-яких технічних засобів, які контролюють доступ або застосування Твору у спосіб несумісний з умовами цієї Ліцензії. Вищезгадане стосується Похідного Твору як частини Складеного твору, але не вимагає застосування умов цієї Ліцензії до складеного Твору окремо від самого Похідного Твору.

3â, Ліцензіат не має права використовувати наведені в пункті 3 цієї Ліцензії права в комерційних цілях з метою одержання прибутку. Обмін Твору на інші твори, зокрема шляхом розповсюдження цифрових файлів або іншим чином, не вважатиметься таким, що спрямований на отримання комерційної користі

(вигоди) або матеріального прибутку, за умови, що не існує оплати або будь-якої грошової компенсації, що пов'язана з обміном авторських творів, але при цьому Ліцензіар зобов'язаний самостійно дотримуватись вимог чинного законодавства України з приводу такого обміну Твору як матеріального об'єкта та (або) примірника Твору, зафіксованого у фонограмі та (або) відеограмі.

4а, Якщо Ліцензіат використовує Твір, Складений твір, Похідний твір на умовах цієї Ліцензії, Ліцензіат зобов'язаний в повній мірі зберігати в ньому всю інформацію про ім'я автора на Твір та зазначати належним чином ім'я автора Твору із застосуванням належних технічних засобів шляхом зазначення імені (або псевдоніма, якщо застосовується) Автора, якщо відоме; назви Твору, якщо відома; посилання на визначений Ліцензіаром Уніфікований Ресурсний Ідентифікатор, якщо такий є; у випадку використання Похідного Твору, Ліцензіар зобов'язаний зазначати інформацію про використання Твору в Похідному Творі (наприклад, "Переклад Твору французькою автором," або "Сценарій на основі Твору автора"). Ця інформація може бути наведена будь-яким розумним чином, проте у випадку використання Похідного Твору або Колективного Твору, ця інформація має зазначатись там, де розташовуються інші схожі позначення авторства та не менш явним чином ніж інші схожі позначення авторства.

5а, Якщо Твір є музичним твором:

5а.1а, Виплата винагороди. Ліцензіар зберігає виключне право збирати індивідуально або за допомогою організацій колективного управління авторську винагороду (роялті) за публічне виконання або публічне сповіщення Твору, якщо таке використання Твору здійснюється Ліцензіатом у комерційних цілях з метою одержання прибутку.

Право на механічне відтворення та винагорода за законом. Ліцензіар зберігає виключне право збирати індивідуально або за допомогою організацій колективного управління авторську винагороду (роялті) за використання Ліцензіаром механічних прав на Твір та за фіксацію Твору у фонограмах та (або) відеограмах, якщо таке використання Твору здійснюється Ліцензіатом у комерційних цілях з метою одержання прибутку.

## 5. Гарантії

Ліцензіар підтверджує, що він має право укладати такий Ліцензійний договір і дійсно є автором Твору. Ліцензіар гарантує, що під час створення Твору авторські права третіх осіб не було порушено. Ліцензіар гарантує, що права, зазначені в пункті 3 цієї Ліцензії ніколи не було відчужено та ніколи не передавав виключні майнові авторські права на Твір третім особам. Ліцензіар несе повну персональну відповідальність перед третіми особами в разі порушення їх особистих немайнових авторських прав на Твір, який є об'єктом цієї Ліцензії. Ліцензіар гарантує, що він відмовляється від права на авторську винагороду (роялті) за використання Твору, Складеного твору та Похідного твору Ліцензіатом, за винятком випадків, передбачених пунктами 4.5.1 та 4.5.2, та не буде вимагати виплати авторської винагороди (роялті) в судовому порядку.

Вищезазначена гарантія не розповсюджується на випадки стягнення компенсацій, збитків, матеріальної, моральної шкоди, якщо це викликано порушенням умов цієї Ліцензії.

6. Обмеження відповідальності. За винятком випадків, передбачених чинним законодавством України, Ліцензіар не несе жодної відповідальності перед Ліцензіатом за будь-які збитки, упущену вигоду, спричинену матеріальну шкоду, якщо це викликано виконанням умов, що впливають із цієї Ліцензії або використання Твору.

## 7. Припинення

а. Ця Ліцензія, права та обов'язки, що впливають із неї, автоматично припиняють свою дію при порушенні Ліцензіатом умов цієї Ліцензії. Проте фізичні або юридичні особи, що отримали від Ліцензіата Похідні Твори або Колективні Твори за цією Ліцензією, не позбавляються своїх Ліцензій та прав за умови, що ці фізичні або юридичні особи повністю дотримуються умов цих Ліцензій. Розділи 1, 2, 5, 6, 7, та 8 є дійсними після будь-якого припинення дії цієї Ліцензії.

7.2. На вищезгаданих умовах Ліцензія надається на строк дії авторського права і (або) суміжних прав. Ліцензіар зберігає за собою право на використання Твору будь-яким дозволеним чинним законодавством способом або припинити використання Твору в будь-який момент; проте за умови, що жоден із цих варіантів не покликаний скасувати цю Ліцензію (або будь-які інші правочини, які було або є необхідним надати згідно з умовами цієї Ліцензії), та ця Ліцензія збереже свою повну силу та наслідки, за винятком випадків, зазначених вище.

## 8. Інші умови.

8.1. При кожному розповсюдженні або публічному сповіщенні Твору, Складеного твору, Похідного твору, Ліцензіар зобов'язаний пропонувати користувачам цю Ліцензію за такими ж самими умовами та примітками, що надані Ліцензіату за цією Ліцензією.

8.2. Якщо будь-яка умова цієї Ліцензії не буде відповідати чинному законодавству, це не позбавляє чинності решту умов цієї Ліцензії; та як тільки Сторонам стало відомо про невідповідність вимогам законодавства однієї з умов цієї Ліцензії, Сторони зобов'язані негайно сповістити про це одна одну для приведення цієї Ліцензії у відповідність з чинним законодавством України.

8.3. Жодна відмова від прав чи відступ від виконання обов'язків однією Стороною цієї Ліцензії не буде вважатися правомірною без письмової згоди на це іншої Сторони.

8.4. Ця Ліцензія є завершеною і містить всі умови, які Ліцензіар мав намір запропонувати Ліцензіату.

Ця Ліцензія є завершеною і повноцінною домовленістю між сторонами стосовно Твору. Не існує жодних непорозумінь, домовленостей або вимог

стосовно Твору, які є невизначеними в цій Ліцензії. Ліцензіар не пов'язаний будь-якими додатковими положеннями, які можуть виникнути з будь-якого спілкування з Ліцензіатом. Ця Ліцензія не може бути змінена без двосторонньої письмової угоди між Ліцензіаром та Ліцензіатом.

f. На цю Ліцензію та інші відносини між Ліцензіаром та Ліцензіатом щодо використання Твору поширюється право України. Тлумачення умов цієї Ліцензії, а також урегулювання нерегульованих цією Ліцензією питань щодо використання Твору здійснюється із застосуванням чинного цивільного законодавства України. Усі суперечки між Ліцензіаром та Ліцензіатом розглядаються та остаточно вирішуються у судовому порядку відповідно до чинного законодавства України

“Креатив Коммонз” не є однією з сторін цієї Ліцензії, та не надає жодних гарантій, що пов'язані з цим Твором. “Креатив Коммонз” не несе відповідальності перед Вами або будь-якою стороною згідно з жодною правовою доктриною за будь-які збитки, що включають без обмежень будь-які загальні, навмисні, випадкові або побічні збитки, що впливають із цієї Ліцензії. Не зважаючи на вищезазначене, якщо “Креатив Коммонз” однозначно визначила себе як Ліцензіара, вона матиме всі права та обов'язки Ліцензіара.

За винятком окремих випадків публічного згадування про те, що Твір ліцензований згідно цієї Ліцензії, жодна зі сторін не буде використовувати торгову марку “Креатив Коммонз” або будь-яку іншу торгову марку, що має до цього відношення, або логотип “Креатив Коммонз” без попередньої на те письмової згоди “Креатив Коммонз”. Будь-яке дозволене використання буде відповідати поточним вимогам щодо використання торгової марки “Креатив Коммонз”, які можуть бути надруковані на їх веб-сайті або можуть надаватися час від часу у відповідь на запит.

Контактну інформацію “Креатив Коммонз” можна знайти на веб-сайті <http://creativecommons.org/>